



Brüssel, den 15. Mai 2025
(OR. en)

8930/25

FIN 513
INST 101
PE-L 17

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 06/2025 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025 Billigung Billigung eines Schreibens

1. Die Kommission hat dem Rat am 7. Mai 2025 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 06/2025)¹ gemäß Artikel 31 Absatz 1 der Haushaltssordnung² unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von insgesamt 40 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) und Mitteln für Zahlungen (MfZ) von Posten 14 20 03 01 (*Makrofinanzhilfen (MFA)*) auf Posten 14 01 01 01 (*Unterstützungsausgaben für das Instrument für Nachbarschaft, Entwicklungszusammenarbeit und internationale Zusammenarbeit — Europa in der Welt*) und Posten 14 02 01 11 (*Östliche Nachbarschaft*), wie in Dokument 8669/25 festgelegt.

¹ Dok. 8669/25.

² Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltssordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union (Neufassung) (ABl. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Mit dieser Mittelübertragung sollen die Haushaltslinie „Östliche Nachbarschaft“ des Instruments „NDICI/Europa in der Welt“ um 38,6 Mio. EUR und die Haushaltslinie für Unterstützungsausgaben des NDICI nach Inkrafttreten der Verordnung (EU) 2025/535 zur Einrichtung der Fazilität für Moldau¹ um 1,4 Mio. EUR an MfV und MfZ aufgestockt werden, um einen Beitrag zu der vereinbarten Finanzierung der Fazilität zu leisten.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 15. Mai 2025 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung gemäß Dokument 8669/25 und
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

¹ Verordnung (EU) 2025/535 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. März 2025 zur Einrichtung der Reform- und Wachstumsfazilität für die Republik Moldau (ABl. L, 2025/535, 21.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/535/oj>).

ANLAGE

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an die Präsidentin der Kommission

Kopie: Präsidentin des Europäischen Parlaments

Sehr geehrte Frau Präsidentin,

gemäß Artikel 31 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 23. September 2024¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 06/2025 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union (Neufassung) (ABl. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oi>).